



# BULLETIN D'INFORMATION

---

PARTENARIAT  
**CANADIAN  
MALARTIC**

DÉCEMBRE 2021  
NUMÉRO 22



## MOT DE L'ÉQUIPE

Ces derniers mois ont été marqués par la poursuite des travaux de construction de la mine Odyssey, dont la coulée de béton de son chevalement que vous pouvez maintenant voir à partir de la route 117.

Nous sommes d'autant plus fiers que l'Association de l'exploration minière du Québec a récemment remis au Partenariat le prix *Découverte de l'année* pour la découverte, en septembre 2018, de la zone East Gouldie de la mine Odyssey.

Dans ce présent bulletin, nous vous présentons également d'autres distinctions reçues en lien avec notre apport à l'économie régionale et à l'éducation ainsi que l'impact de notre engagement envers la santé et sécurité de nos employés.

Finalement, nous vous partageons nos dernières réalisations en matière d'implications communautaires.

### Bonne lecture!



*Serge Blais*

**SERGE BLAIS, ing.**  
Vice-président Opérations



*Josée Plouffe*

**JOSÉE PLOUFFE**  
Directrice communications  
et relations avec le milieu

En couverture : le chevalement de la mine Odyssey au 19 octobre 2021.



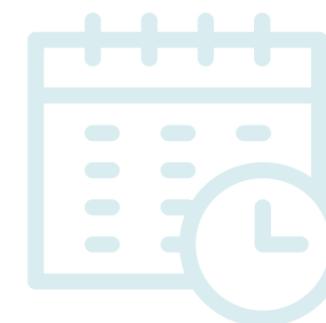
## NOUVELLES

### Programme de compensation pour l'année 2021

La période d'inscription pour réclamer les compensations prévues au Guide de cohabitation pour l'année 2021 se tiendra du 10 janvier au 1<sup>er</sup> avril 2022.

Rappelons que ce programme s'adresse aux citoyens de Malartic et du chemin des Merles de Rivière-Héva, à ceux qui y ont résidé au cours de l'année 2021, ainsi qu'aux propriétaires d'immeubles à logements situés dans ces secteurs.

Il sera nécessaire de remplir un nouveau formulaire de demande de compensation même si un formulaire avait été rempli et soumis pour l'année 2020. Ce nouveau formulaire sera distribué en début d'année par la poste. Il sera aussi disponible sur notre site Internet.



### Le traitement des demandes à distance sera toujours privilégié.

Les formulaires dûment remplis, avec documents annexés, pourront nous être envoyés :

- ▶ au Local de relations avec la communauté, dans la boîte de dépôt de documents installée à l'entrée principale;
- ▶ par courriel à l'adresse [infocompensation@canadianmalartic.com](mailto:infocompensation@canadianmalartic.com); ou
- ▶ par la poste à l'adresse 1041, rue Royale, Malartic, QC JOY 1Z0.



Notre équipe demeurera disponible pour les citoyens qui désireront nous rencontrer et déposer leur demande en personne.

Pour toute question, nous vous invitons à communiquer avec notre équipe de relations avec la communauté au numéro suivant : 819 757-2225, poste 3425.



**Période d'inscription :**  
10 janvier au 1<sup>er</sup> avril 2022

Surveillez votre courrier postal au début du mois de janvier.



# NOUVELLES

## Notre Guide de cohabitation a 5 ans

Le 1<sup>er</sup> septembre dernier, marquait le 5<sup>e</sup> anniversaire de la mise en œuvre du Guide de cohabitation de la mine Canadian Malartic (MCM) qui avait comme objectif d'impliquer la communauté dans l'amélioration de nos pratiques en vue d'assurer une cohabitation harmonieuse à Malartic. Depuis, le taux moyen d'adhésion de la population est de 94 %.

L'élaboration de notre Guide a été rendue possible grâce à la participation exceptionnelle de la communauté, de la Ville de Malartic, du Comité de suivi Canadian Malartic ainsi que des groupes et organisations intéressés par nos activités.

**Merci encore!**



## 5 ou 10 ans de service sans accident avec perte de temps pour 123 de nos employés

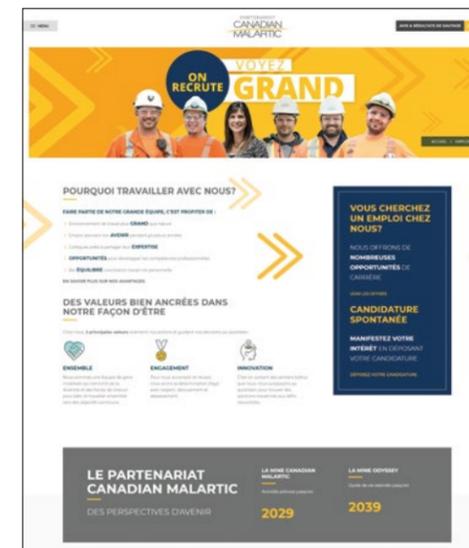
Le Programme de reconnaissance en santé et sécurité de MCM a souligné, au mois d'octobre, l'engagement de 123 employés ayant atteint 5 ou 10 années de service sans accident avec perte de temps dans le cadre de leur travail.

Malgré une distribution des cadeaux qui s'est faite encore une fois à l'auto afin de respecter les règles sanitaires, la fierté était au rendez-vous.

**Félicitations à nos collègues!**



Dans l'ordre : Jean-François Baril, Nicolas Gosselin, Serge Arseneault, Daniel Tremblay et Stéphane Tardif, tous membres du Comité santé-sécurité de MCM



## La section Emploi de notre site s'est refait une beauté!

Afin de faciliter la recherche de postes et la navigation, nous avons revampé la section Emploi de notre site Web.

C'est l'endroit par excellence pour connaître nos postes disponibles, les nombreux avantages à travailler avec nous, les valeurs ancrées dans notre façon d'être ainsi que les perspectives d'avenir du Partenariat Canadian Malartic.

**VOYEZ GRAND! Allez y jeter un œil dès maintenant!**

[canadianmalartic.com/fr/emplois/](https://canadianmalartic.com/fr/emplois/)



## NOUVELLES

### Le Partenariat à la rencontre de la relève du secteur minier

Ces derniers mois, nous avons eu l'opportunité de faire des rencontres enrichissantes avec des étudiants et des personnes en recherche d'emploi à travers la province.

- ▶ 8 septembre : Journées carrières en génie et en informatique 2021 de l'Université de Sherbrooke
- ▶ 22 septembre : Journée stages et emplois virtuelle de l'ÉTS
- ▶ 23 septembre : Journées carrières virtuelles de Polytechnique Montréal
- ▶ 5 octobre : Carrefour virtuel de l'emploi de l'Université Laval
- ▶ 14 et 15 octobre : Foire nationale de l'emploi de Montréal
- ▶ 20 octobre : Centre de formation professionnelle Val-d'Or



Dans l'ordre : Cindy Kiczak, coordonnatrice ressources humaines chez MCM, Joylee Proulx, ingénieur minier, planification moyen terme chez Mine Odyssey et Arthur Cielecki, ingénieur sénior en planification long terme chez MCM



### De belles soirées aux Foreurs et aux Huskies

Les 5 et 6 novembre derniers, nous avons rencontré et remis les prix de notre concours « Gagnez l'un de nos forfaits pour un match des Huskies ou des Foreurs » aux gagnants faits par tirage au sort parmi tous les participants sur notre page Facebook et au sein de notre organisation.

Nos gagnants ont pu profiter des billets pour un match de leur choix et plein de surprises!



Dans l'ordre : Anthony Morin, technicien forage sautage chez MCM et Jessica Trudel Bleau, conseillère communications et relations avec le milieu au Partenariat





## NOUVELLES

### Une campagne pour sensibiliser les usagers à la prudence sur la route 117

Le Partenariat est fier de s'associer au Collectif 117 pour promouvoir la campagne « Fais pas l'autruche », lancée le 4 novembre dernier par la Sûreté du Québec et la Société d'assurance automobile du Québec, qui vise à sensibiliser les usagers de la route 117 à adopter des comportements sécuritaires au volant.

Chaque jour, des centaines de nos travailleurs circulent sur la route 117, nous les invitons à faire preuve de la plus grande prudence.



Dans l'ordre : Josée Plouffe, directrice communications et relations avec le milieu au Partenariat, Laurie Thériault, coordonnatrice principale aux communications chez Agnico Eagle, Capitaine François Côté, directeur du Centre de service Rouyn-Noranda de la Sûreté du Québec, Doris Blackburn, coordonnatrice des communications et relations avec les partenaires chez Hécla Québec et Valérie Gourde, surintendante communications stratégiques et relations avec le milieu chez Eldorado Gold Québec

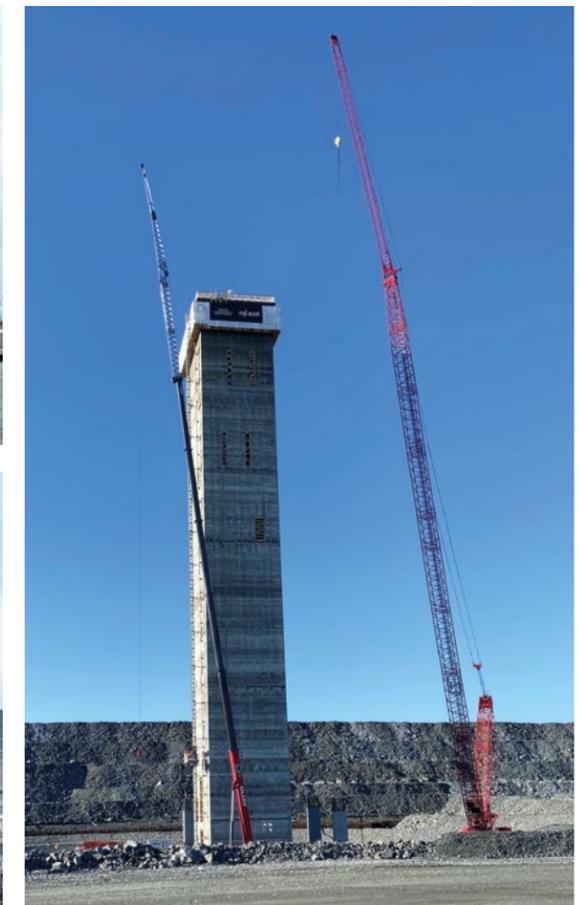


## MINE ODYSSEY

### La coulée de notre chevalement : un moment historique

L'étape cruciale de la coulée de béton du chevalement de la mine Odyssey a mené sa construction à une hauteur de 93 mètres qui a nécessité 4 000 m<sup>3</sup> de béton, livrés par plus de 570 bétonnières, et l'insertion d'un peu plus de 2 millions de tiges de fer. Un incroyable travail d'équipe qui s'est déroulé jour et nuit pendant 20 jours.

**Bravo à l'équipe de la mine Odyssey et ses partenaires, Construction Talbon, Armature Trépanier, Béton Fortin Inc., Scanada, WSP et GUAY!**



## MINE ODYSSEY



### Des chargeuses-navettes déjà en opération à partir de la surface

La mine Odyssey est présentement équipée de deux chargeuses-navettes qui ont l'option d'être contrôlées à distance à partir de la surface par un opérateur ou une opératrice.

Ces chargeuses-navettes servent, entre autres, à améliorer nos performances dans notre développement minier, par exemple pour le fonçage de galeries, et permettront une opération en continu lors de la production.



### Un transformateur aux couleurs de la Fondation du cancer du sein

Le trimestre dernier, nous vous annonçons l'acquisition d'un transformateur peint en rose pour appuyer la campagne #minerose de Meglab au profit de la Fondation du cancer du sein qui a rapporté plus de 24 000 \$.

Cet équipement qui servira à alimenter en électricité nos équipements sous terre est maintenant installé.



### Rencontre avec la relève du secteur minier du CFP Val-d'Or

Nos collègues Mélissa Demontigny et Pierre-Luc Bellavance, respectivement conseillère, ressources humaines et surintendant adjoint chez Mine Odyssey, ont eu le plaisir de rencontrer 17 étudiants inscrits au DEP en extraction du minerai du Centre de formation professionnelle Val-d'Or le 20 octobre dernier pour leur présenter les perspectives d'avenir à la mine.

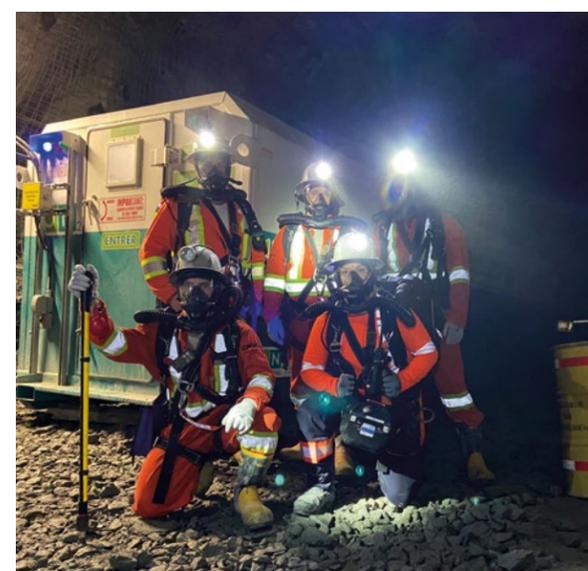
Deux étudiants sont repartis avec l'une de nos magnifiques boîtes à lunch!



### L'équipe de sauvetage minier en formation

L'équipe de sauvetage minier de la mine Odyssey s'est récemment réunie pour une formation afin d'être prête à toute éventualité autant pendant la période de construction que pour sa mise en production prévue en 2023.

Au total, l'équipe sera composée de 16 sauveteurs volontaires et devra faire 6 entraînements par année.





## PRIX ET DISTINCTIONS

### Le Partenariat honoré pour son apport à l'économie régionale et à l'éducation

Nous avons remporté le **Filon Contribution au développement économique** lors du 41<sup>e</sup> Gala de l'Entreprise de la Chambre de commerce de Val-d'Or qui s'est déroulé le 17 septembre dernier au Théâtre Télébec.

Le Partenariat a également remporté l'**Extra Persévérance scolaire** lors du Gala de la Chambre de commerce et d'industrie de Rouyn-Noranda qui s'est tenu le 20 novembre dernier au Centre de congrès de Rouyn-Noranda.

Nous remercions nos employés, ceux de nos entrepreneurs ainsi que nos partenaires pour leur confiance et leur engagement envers notre organisation.

Ensemble, nous contribuons significativement au développement économique régional et à la réussite scolaire de nos jeunes.



Gala de l'Entreprise : Serge Blais, vice-président Opérations au Partenariat

Crédit : CCVD



Gala Extra : Jean Châteauneuf, directeur usine chez MCM

Crédit : William Nourry

### Le Partenariat remporte le prix *Découverte de l'année* de l'AEMQ

Le 27 octobre dernier, le Partenariat a remporté le prix **Découverte de l'année** lors du congrès virtuel Xplor 2021 de l'Association de l'exploration minière du Québec (AEMQ) pour la découverte, en septembre 2018, de la zone East Gouldie de la mine Odyssey.

Rappelons que la découverte de cette zone minéralisée en profondeur a changé significativement le projet Odyssey assurant ainsi sa viabilité économique.

Ce prix est le fruit des efforts et de l'engagement de membres de plusieurs équipes qui ont travaillé ensemble dans l'objectif commun de développer le camp minier du Partenariat pour de nombreuses années à venir.

**Bravo à tous ceux et celles qui ont travaillé de près ou de loin à cette découverte!**



### MCM à l'honneur aux Grands Prix de la CNESST

Olivier Brousseau, surintendant santé sécurité à la mine Canadian Malartic, a remporté les honneurs dans la catégorie *Leader* lors des Grands Prix de la Commission des normes, de l'équité et de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) qui ont eu lieu le 25 novembre dernier.

Cette reconnaissance vient souligner l'apport d'Olivier dans la coordination de nos interventions sur le terrain lors des arrêts planifiés à l'usine de traitement et dans la mobilisation de plusieurs équipes déjà grandement engagées à prioriser la santé et la sécurité de tous au quotidien.



## PRIX ET DISTINCTIONS

### 25 superviseurs de MCM reçoivent un prix de reconnaissance en SST de l'AMQ

Le 14 octobre dernier, l'Association minière du Québec (AMQ) a dévoilé les lauréats des *Prix de reconnaissance en santé et sécurité* qui soulignent les efforts des travailleurs de l'industrie minière.

À cette occasion, 25 de nos superviseurs de MCM ont été récompensés pour avoir atteint, avec leurs équipes, entre 50 000 et 550 000 heures consécutives sans accident avec perte de temps, soit la meilleure performance au Québec.

Ces distinctions résument bien l'importance de l'application de la première de nos 3 étapes pour opérer, la santé et sécurité, qui structurent le travail quotidien de tous les travailleurs du Partenariat.

#### Félicitations aux lauréats et à leurs équipes!

**Association minière du Québec**

**SST 2021**

**PRIX RECONNAISSANCE**

**FÉLICITATIONS AUX LAURÉATS ET LEUR ÉQUIPE QUI SE SONT DÉMARQUÉS PAR LEUR PERFORMANCE EN SANTÉ ET SÉCURITÉ TOUT AU LONG DE L'ANNÉE!**

**50 000 heures**: Samuel Chartier, Philippe Collin, Alexandre Dumont, Martin Lafontaine

**100 000 heures**: Pierrick Picard-Fiset, Marco-André Racine

**150 000 heures**: Steve Boullanne, Maxime Casabon

**200 000 heures**: Martin Lecomte, Antoine Taschereau, Michaël Therrien, Dany Villeneuve

**250 000 heures**: Pascal Tanguay

**300 000 heures**: Pier-Luc Desrosiers, Éric Duguay

**550 000 heures**: Steve Fredette, Donald Bouchard, Dany Chalfoux, Jimmy Jackson, Patrick Lunam, Éric Noël, Sébastien Faucher, Philippe Tardif

**MINE CANADIAN MALARTIC**

Stéphan Turpin, Sylvain Bureau

## NOTRE IMPLICATION BÉNÉVOLE



### Nos employés s'impliquent : 18 400 \$ remis à des organismes de la région

10 organismes de la région se sont vu offrir un montant de 1 200 \$ chacun dans le cadre du nouveau volet de notre Programme d'implication bénévole qui vise à appuyer financièrement les organisations auprès desquelles nos employés s'impliquent. À ce chiffre s'ajoutent 6 400 \$ pour des dons de 200 \$ à 32 autres organismes.

Voici les organisations à qui nos employés engagés dans leur milieu ont choisi de remettre chacun 1 200 \$ :

- ▶ **André Labrecque**, contremaître infrastructures, Fondation Kodiak d'Amos
- ▶ **Stephan Turpin**, contremaître mécanique, Club de motoneige de Malartic
- ▶ **Guy Gagnon**, ingénieur principal, Les Décibelles, natation artistique de Val-d'Or
- ▶ **Manon Vallières**, commis à la paie, Club de patinage artistique de Malartic
- ▶ **Denis Noël**, opérateur chargeuse de production, Paniers de Noël de la Vallée-de-l'Or
- ▶ **Marc Gendron**, conseiller formation, Club de compétition de ski alpin du Mont-Vidéo de Barraute
- ▶ **Bernard Leclerc**, opérateur salle de contrôle, Refuge jeunesse et Club Optimiste de Malartic
- ▶ **Émilie Rolland**, chargée de projet suivi et contrôle, SPCA de Val-d'Or
- ▶ **Alexandra Mioussé-Couture**, ingénieure de projets et analyse de performance, CPE Bambin et Câlin de Malartic
- ▶ **Donald Ratté**, technicien en réseautique et télécommunication, Club Vélo-XTRM d'Amos



Fondation Kodiak d'Amos



Club de motoneige de Malartic



SPCA de Val-d'Or



## DONS ET COMMANDITES

### Une contribution à la Maison Mikana d'Amos pour le mieux-être des femmes et de leurs enfants

Le Partenariat est fier de soutenir la Maison Mikana d'Amos avec une contribution de 10 000 \$ pour une deuxième année consécutive afin d'améliorer les services offerts par l'organisme aux femmes en détresse.

La Maison Mikana offre depuis plus de 40 ans une aide directe aux femmes victimes de violence conjugale et à leurs enfants, gratuitement, 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.



L'équipe de la Maison Mikana



Crédit : Angie Hamel

### Transport gratuit vers le Mont-Vidéo

En collaboration avec la Corporation Mont-Vidéo et le Club Optimiste de Malartic, le Partenariat est heureux d'offrir gratuitement le transport par autobus aux jeunes désirant se rendre au Mont-Vidéo cet hiver avec une contribution de près de 10 000 \$.

Rendez-vous dans la section « Service de transport » au [montvideo.ca](http://montvideo.ca) pour les détails sur les horaires.

Bonne saison de ski!



### Une 25<sup>e</sup> Soirée vins et fromages pour la Fondation de l'UQAT

Nous sommes fiers d'avoir contribué à la 25<sup>e</sup> Soirée vins et fromages Promutuel Assurance au profit de la Fondation de l'UQAT, qui s'est tenue virtuellement le 1<sup>er</sup> octobre, en offrant une contribution de 4 000 \$.



Crédit : Fondation de l'UQAT



Crédit : Valérie Descoteaux

### Fête de la Citrouille

Nous sommes heureux de nous être associés, encore une fois cette année, à la Maison de la Famille de Malartic pour l'organisation de la Fête de la Citrouille.

Pour l'occasion, nous avons offert près de 350 sacs de bonbons qui ont été distribués le 30 octobre dernier.

### Impliqué dans notre milieu

Nous sommes fiers de soutenir la vie culturelle et sociale, tant locale que régionale, en investissant dans plusieurs projets par l'entremise de dons et commandites.

Que vous soyez dans le domaine des arts et de la culture, de l'éducation, de la santé, du sport ou de la protection de l'environnement, soumettez-nous vos demandes!

Les prochaines dates limites sont les **4 janvier**, **26 janvier** et **28 février**.





Les membres du CES-CM sont restés actifs au cours des derniers mois. Ils ont tenu deux rencontres virtuelles le 9 juin et le 5 octobre et, au grand plaisir de tous, une rencontre en présentiel le 8 décembre. Les sujets abordés lors de ces rencontres ont porté notamment sur la démarche d'information et de consultation en lien avec l'ajout de nouvelles cellules au parc à résidus, les nouvelles politiques de développement durable et de gestion des résidus du Partenariat, la restauration du site de la mine Canadian Malartic et les retombées économiques locales générées par le Partenariat.

Nous tenons à remercier les membres pour leur implication constante dans le bon fonctionnement du Comité.

Les comptes rendus des rencontres sont disponibles au [canadianmalartic.com](http://canadianmalartic.com), section CES-CM.



Le Fonds Essor Canadian Malartic (FECM) vise à favoriser la qualité de vie et l'épanouissement des citoyens de Malartic ainsi que l'essor à long terme de la ville grâce à la promotion et au soutien d'initiatives ayant un impact durable sur le développement économique, social et culturel. Un conseil d'administration a le mandat d'analyser les demandes qui lui sont adressées et nous prenons en charge le volet administratif en plus de verser, en 2021, 165 000 \$ au Fonds.



### 50 000 \$ pour la construction d'un centre de crise à Malartic

Le FECM est heureux de soutenir l'organisme Besoin d'aide 24/7 avec un appui de 50 000 \$ pour la construction d'un centre de crise à Malartic, le premier en région.

Crédit : Besoin d'aide 24/7

### 8 000 \$ au Refuge Jeunesse de Malartic

Le FECM a le plaisir de contribuer au maintien d'une troisième ressource en animation auprès des jeunes du Refuge jeunesse de Malartic avec un appui de 8 000 \$.

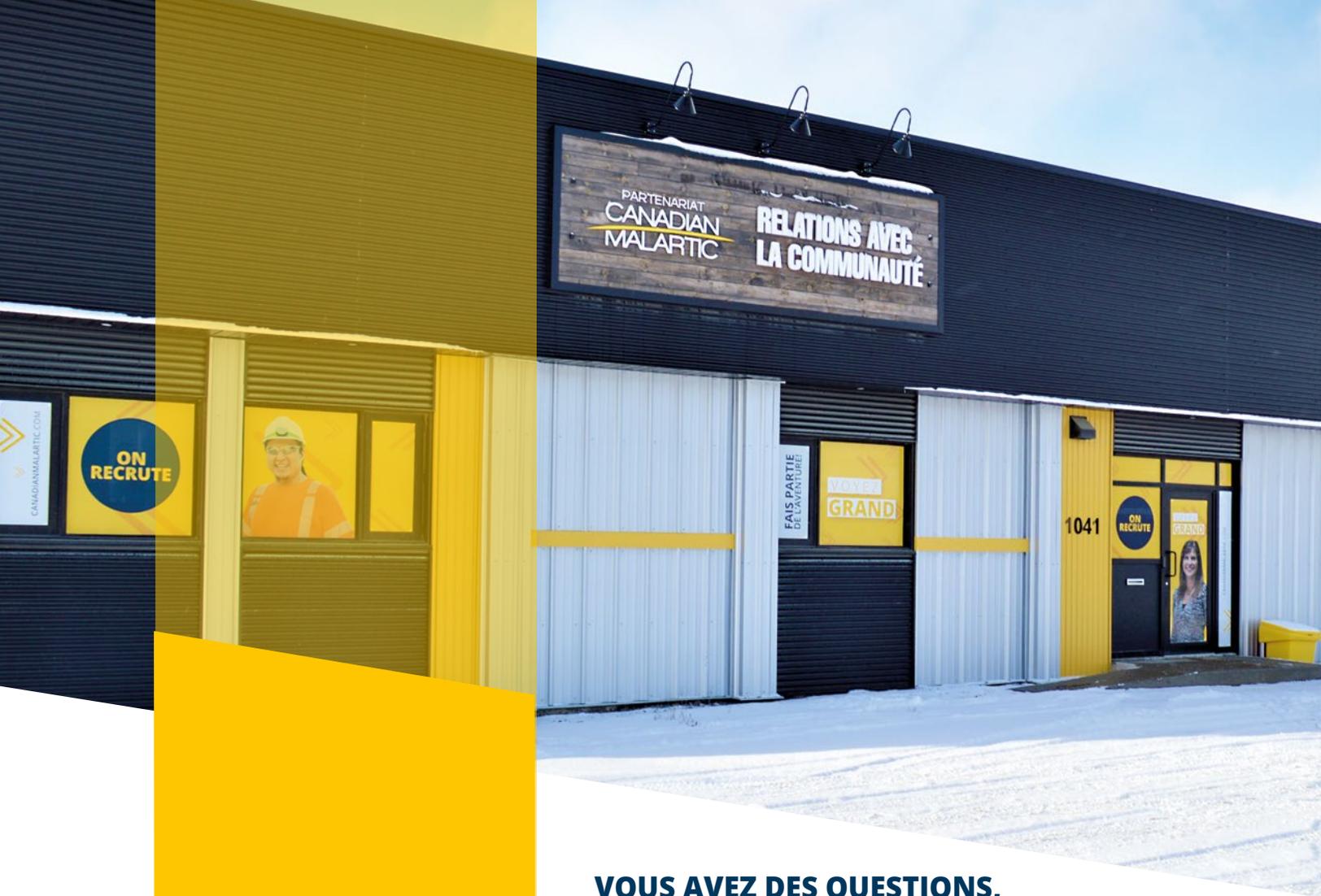
Cette ressource permet, entre autres, au Refuge d'être ouvert 6 jours par semaine.



Crédit : Refuge jeunesse de Malartic



Pour plus de détails sur le FECM, consultez notre site [canadianmalartic.com](http://canadianmalartic.com), section **Communauté**.



PARTENARIAT  
**CANADIAN  
MALARTIC**

[CANADIANMALARTIC.COM](http://CANADIANMALARTIC.COM)



## VOUS AVEZ DES QUESTIONS, DES COMMENTAIRES, DES PRÉOCCUPATIONS?

Nous souhaitons vous entendre.



**Appelez-nous au numéro :**  
819 757-2225, poste 3425



**Écrivez-nous à l'adresse :**  
[relationscommunautaires@canadianmalartic.com](mailto:relationscommunautaires@canadianmalartic.com)



**Visitez notre Local de relations avec la communauté :**  
1041, rue Royale, Malartic



**Heures d'ouverture du Local :**  
Lundi au jeudi : 8 h 30 à 16 h 30  
Vendredi : 8 h 30 à 12 h



Vous aurez peut-être remarqué notre nouveau Local administratif à l'entrée est de la ville de Malartic. Ce dernier n'est pas ouvert au public.

**C'est avec plaisir que nous continuons de vous accueillir au Local de relations avec la communauté.**